

## Portaria n.º 169/97/M

de 7 de Julho

Sob proposta do Conselho Judiciário de Macau;

Ao abrigo do disposto no n.º 4 do artigo 20.º da Lei n.º 112/91, de 29 de Agosto, nos artigos 22.º e 23.º do Decreto-Lei n.º 55/92/M, de 18 de Agosto, e nos n.ºs 2 e 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 17/92/M, de 2 de Março, e nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador determina:

Artigo único. São nomeados o dr. José Maria Dias Azedo, o dr. Sam Hou Fai, a dra. Alice Leonor das Neves Costa e o dr. Choi Mou Pan para exercerem o cargo de juiz dos tribunais de 1.ª instância de Macau.

Governo de Macau, aos 3 de Julho de 1997.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

## 訓令 第 169/97/M 號

七月七日

經澳門司法委員會建議；

總督根據八月二十九日第 112/91 號法律第二十條第四款、八月十八日第 55/92/M 號法令第二十二條及第二十三條及三月二日第 17/92/M 號法令第二十一條第二款及第三款之規定，以及《澳門組織章程》第十六條第一款 a 項之規定，命令：

獨一條 委任學士 José Maria Dias Azedo、Sam Hou Fai、Alice Leonor das Neves Costa 及 Choi Mou Pan 擔任澳門第一審法院法官之官職。

一九九七年七月三日於澳門政府。

命令公布。

總督 韋奇立

## GABINETE DO GOVERNADOR

Despacho n.º 42/GM/97

Ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 7/97/M, de 17 de Março, o Governador determina:

Artigo único. No ano de 1998, é concedida tolerância de ponto no dia 23 de Dezembro e na parte da tarde do dia 31 do mesmo mês.

Publique-se.

Gabinete do Governador, em Macau, aos 3 de Julho de 1997.  
— O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

## 總督辦公室

批示 第 42/GM/97 號

總督按照三月十七日第 7/97/M 號法令第三條第二款規定，命令如下：

獨一條：特許公務員於一九九八年十二月二十三日全日及十二月三十一日下午豁免上班。

一九九七年七月三日於澳門總督辦公室

命令公布。

總督 韋奇立

## ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Rectificação

A versão portuguesa da Resolução n.º 3/97/M, de 13 de Junho de 1997, publicada no *Boletim Oficial* n.º 25/97, I Série, de 23 de Junho, contém uma inexactidão pelo que se procede à sua rectificação:

Assim, onde se lê: «Lei de fomento e emprego»

deve ler-se: «Lei de fomento de emprego».

Assembleia Legislativa, em Macau, aos 26 de Junho de 1997. —  
A Presidente, *Anabela Saleš Ritchie*.

## 立法會

更正

刊登於一九九七年六月二十三日第二十五期《政府公報》第一組的一九九七年六月十三日第 3/97/M 號決議的葡文文本上有一點不正確，特此更正：

因此，下文「Lei de fomento e emprego」，

改為：

「Lei de fomento de emprego」。

一九九七年六月二十六日於澳門立法會

主席 林綺濤